

Mejores Prácticas para la Educación Bilingüe

Programas de una vía se inscriben estudiantes de un idioma y cultura común que aprenden una segunda lengua y cultura.

Programas de dos vías se inscriben números iguales de estudiantes anglohablantes y estudiantes que tienen otra lengua como su lengua nativa.

- **Por lo menos 50% del tiempo de enseñanza se usa la lengua meta**

Algunos programas empiezan con 90% del día con el idioma meta y 10% con el inglés. Se sigue con el próximo año escolar con 80:20 y el siguiente año con 70:30 hasta llegar a una distribución de 50:50 de cada lengua.
- **Un mínimo de seis años de instrucción bilingüe**

Los estudiantes necesitan un mínimo de seis años para llegar a ser completamente bilingües al nivel académico. Por eso, es importante tener un programa que continúe por este periodo.
- **Un enfoque fuerte en el currículo académico**

Los programas bilingües deben tener la meta de que todo estudiante trabaje al nivel apropiado para su curso académico, y que muchos estudiantes excedan este nivel.
- **Instructores de alta calidad que dominan bien la lengua de instrucción**

Los instructores deben tener las certificaciones y cualificaciones apropiadas para enseñar en un programa bilingüe, por ejemplo, certificados para enseñar inglés como segunda lengua y certificaciones para enseñar en programas duales.
- **Separación de idiomas para instrucción**

El día escolar debe separarse por el uso de lenguas específicas con periodos extendidos en que los estudiantes y profesores solo usan un idioma para enseñar.
- **Interacción entre estudiantes en grupos de enseñanza**

El día escolar debe tener muchas oportunidades de animar a los estudiantes a trabajar y aprender en grupos pequeños mientras usan la lengua meta.
- **Interacción positiva entre la escuela y los padres**

Los programas bilingües deben enfatizar las interacciones positivas entre los padres, los profesores y el personal administrativo de la escuela. Deben fomentar esta relación en un ambiente de apoyo y conocimiento.
- **Estatus igual de ambos idiomas**

El personal administrativo de la escuela y los profesores deben esforzarse en crear un ambiente en que ambas lenguas y culturas reciban igual tratamiento. Los carteles, materiales de enseñanza, documentos de la escuela se deben presentar en las dos lenguas. También la escuela debe celebrar igualmente las prácticas y fiestas de ambas culturas.

Recursos para Programas Duales



Impreso

- **Dual Language Education for a Transformed World**
Thomas & Collier (2012)
- **Guiding Principles for Dual Language Education** Center for Applied Linguistics (2007)
- **Cómo criar niños bilingües**
Maritere Rodriguez Bellas (2014)
- **Educación bilingüe para tus niños: El conocimiento esencial para el desarrollo de tus niños bilingües** Anne Bauer (2016)

Digital

- **Programas de immersion y programas bilingües en Indiana**
(Departamento de Educación de Indiana)
<http://www.doe.in.gov/ccr/dual-language-immersion>
- **Beneficios de criar un niño bilingüe**
www.univision.com/noticias/beneficios-de-criar-un-nino-bilingue
- **La educación bilingüe de inmersión recíproca**
www.cal.org/twi/EPR9S.htm

Videos

- **Niños en EE.UU. son bilingües y mejores (Noticias Telemundo)**
<https://www.youtube.com/watch?v=9ISWICgZBdQ>
- **La educación bilingüe es una ventaja profesional (Noticias DC Washington)**
<https://www.youtube.com/watch?v=zMLH037rcgE>
- **La importancia de la educación bilingüe en estudiantes inmigrantes**
<https://www.youtube.com/watch?v=QNft-VVqoEVM> (Univision)
- **Los beneficios de ser bilingüe en Estados Unidos (UniNovelas)**
https://www.youtube.com/watch?v=33mJl_NgC5c